



PUGET  
SOUNDKEEPER®



NORTH SOUND  
BAYKEEPER®  
A PROGRAM OF BE SOURCES FOR SUSTAINABLE COMMUNITIES

## El estándar de calidad del agua del estado de Washington

El estándar de calidad del agua en el estado de Washington nos ayuda a proteger el agua, además de las personas y la vida silvestre que dependemos de esta, mediante el establecimiento de límites de polución para diferentes contaminantes que penetran nuestros canales acuáticos. El estándar de calidad de la superficie acuática determina cuán limpios los lagos, ríos, y aguas marítimas deben estar, para ser considerados saludables para las personas y los seres que habitan en estas aguas. Incluidos en estos estándares, el Departamento de Ecología de Washington desarrolla criterios para la salud humana que reflejan el impacto de ciertas sustancias tóxicas para nuestra salud. Estos criterios para la salud humana son límites numéricos de la cantidad concentrada de cada tóxico o compuesto químico en nuestras aguas potables y en nuestros peces. Los criterios para la salud humana se basan en diferentes factores y suposiciones que incluyen: 1- Qué cantidad de pescado es consumida por las personas (a Índice de consumo de pescado), y 2- El riesgo a largo plazo que desarrollamos de padecer de cáncer producto a estar expuestos a compuestos tóxicos (a Índice de riesgo de padecimiento de cáncer).



### PCBs. Mercurio, y el índice de consumo de pescado

PCBs ( bifenilos policlorados) son reconocidos como causantes de cáncer, problemas de reproducción, y otros problemas serios de salud. El mercurio es una neurotoxina potente que causa daños neurológicos e interfiere con el desarrollo cerebral de los fetos y los niños. Estos son los dos contaminantes en el estado de Washington que causan con más frecuencia las "advertencias sobre el consumo de pescado", esto son avisos públicos del estado alertando a los consumidores de pescados de eliminar el consumo de estos peces procedentes de un área específica, por tener un número de contaminantes muy alto. Tristemente, ya hemos tenido advertencias de esta índole en los mayores canales acuáticos en el estado, incluyendo el Puget Sound y el Río Columbia; las casi extinguidas ballenas Orcas se reconoce como uno de los animales más tóxicos del planeta producto a la contaminación PCB.

A pesar de todo lo que conocemos sobre su toxicidad, los PCBs y el mercurio todavía están presente en muchas de nuestras fuentes de desperdicio, proceso de manufacturación, y operaciones industriales. Los PCBs fueron prohibidos en los años 70, pero todavía existen en muchos productos comunes y pueden ser creados involuntariamente por reacciones químicas. Muchas instalaciones en el estado todavía arrojan estos tóxicos en nuestras aguas. El Departamento de Ecología es responsable de establecer los criterios para la salud humana que producen los PBCs y el mercurio en Washington.



PUGET  
SOUNDKEEPER®



NORTH SOUND  
BAYKEEPER®  
A PROGRAM OF BE SOURCES FOR SUSTAINABLE COMMUNITIES

Antes del 2016, los estándares de la calidad del agua del estado de Washington estaban basados en datos recogidos en los últimos 40 años, esta información dependía del índice de consumo de pescado en el país, y no acataba con el Pacto de Aguas Limpias. El índice de consumo de pescado fue establecido a 6.5 gramos de pescado por día. Esto significa que el estándar de calidad del agua para los niveles permisibles de contaminantes tóxicos en nuestras aguas, incluyendo PCBs y mercurio, fue basado en una suposición que ubicaba a las personas en el estado de Washington consumiendo pescado sólo una vez al mes. Sin embargo, las investigaciones del departamento ecológico sobre el consumo de pescado en el 2012, reveló que muchos miembros de las tribus locales consumen más de 700 gramos de pescado diario, y hasta 380,000 adultos en el estado de Washington, consumen 250 gramos diarios. El salmón es una parte integral de la dieta y la cultura de muchas tribus y consumidores de pescado en el Noroeste. Más aterradoras son las estadísticas para los niños, los cuales tienen más sensibilidad a muchas de estas toxinas. Al menos unos 29,000 niños en el estado de Washington consumen más de 190 gramos de pescado diario. En comparación, el índice de consumo de pescado en el estado de Oregón es 175 gramos diarios, lo cual es aproximadamente una comida que incluye pescado una vez al día.

Varios años atrás, los protectores de los diferentes canales acuáticos en el estado de Washington conocidos por sus nombres en inglés: Puget Soundkeeper, Columbia Riverkeeper, North Sound Baykeeper, y Spokane Riverkeeper, con la cooperación de la Asociación de Pescadores de la Federación Pacífica Costera con siglas en inglés (PCFFA) (colectivamente reconocidos como los veladores de las vías marítimas y/o canales acuáticos de Washington), intervinieron en el proceso al implantar una ley que mejorara el estándar de calidad del agua en el estado de Washington. Estos veladores de los canales acuáticos y/o vías marítimas intercedieron para exigir un índice de consumo de pescado con mejor protección, de acuerdo a los resultados científicos y un fuerte riesgo de enfermedades cancerígenas de 1 en un millón. Los negocios que actualmente arrojan niveles ilegales de PCBs en los canales acuáticos de Washington estuvieron en desacuerdo con estos esfuerzos, argumentando que el control de contaminantes es muy costoso. Las tribus, NGOs y los ciudadanos del estado exigieron protecciones más rigurosas.

Para asegurar que nuestras aguas pueden ser sanas para los seres que las toman, los que nadan, o pescan en ellas, el Pacto de Aguas Limpias autoriza a los ciudadanos y a las organizaciones a tomar acción y reforzar las leyes que protegen la salud pública y nuestro medio ambiente cuando el gobierno no actúa de forma satisfactoria. Incapaces de mejorar el estándar de calidad del agua en Washington a nivel estatal, los veladores de los canales acuáticos en el estado impusieron una demanda judicial en contra de la EPA bajo el Pacto de Aguas Limpias, demandando que EPA (Agencia de Protección Ambiental) diera el paso al frente y exigiera al departamento ecológico que mejorara tales estándares. Al final, como resultado de un trabajo arduo de las tribus de Washington, la abogacía por parte de una coalición de organizaciones e individuos afectados, además de la demanda judicial emitida por los veladores de los canales acuáticos, resultaron en que: EPA requirió que el estado implementara un estándar de la calidad del agua más estricto, con la utilización de un índice de consumo de pescado en el estado de 175 gramos diarios, además de la existencia de un índice de riesgo cancerígeno de 1 en 1 millón, así como otros factores que protegen adecuadamente a las personas del estado de Washington.

---

<sup>1</sup> <https://fortress.wa.gov/ecy/publications/publications/1209058.pdf>



PUGET  
SOUNDKEEPER®



NORTH SOUND  
BAYKEEPER®  
A PROGRAM OF RE-SOURCES FOR SUSTAINABLE COMMUNITIES

Una vez que EPA reportó la decisión tomada, como consecuencia, las industrias contaminadoras presentaron una nueva petición en Febrero de 2017, pidiendo que EPA rescindiera su decisión. Bajo la nueva administración federal, la EPA responde de forma positiva a la petición de las industrias contaminantes. En Mayo de 2019, sin consultar a los ciudadanos del estado o a las tribus del área, EPA anunció que estaba rescindiendo su posición anterior, e iba a revocar la protección existente del estándar de calidad del agua en el estado. **EPA está recientemente aceptando comentarios sobre el proceso de crear nuevas reglas para codificar significativamente el reducido estándar de calidad del agua en el estado de Washington desde Agosto 6 de 2019 hasta Octubre 7 de 2019.**

El debilitamiento de las protecciones de la calidad del agua amenaza la salud de todo aquel que consume pescado procedente de las aguas del estado, especialmente las personas que pescan para su subsistencia, y aquellas personas que consumen grandes cantidades de pescado, como son las comunidades indígenas y de color. Desde junio de 2019, el estado de Washington ha impuesto una demanda judicial en contra de EPA, el Departamento de Ecología está litigando esta revocación, lo cual es malo para nuestra salud, nuestra economía, y malo para el ecosistema del salmón y las orcas.